



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 12. juuni 2019
(OR. en)

Institutsioonidevaheline
dokument:
2019/0132 (NLE)

10272/19
ADD 1

COEST 143
WTO 165
VETER 32

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Kättesaamise kuupäev:	12. juuni 2019
Saaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2019) 267 final - annex
Teema:	LISA järgmise dokumendi juurde: Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS Euroopa Liidu ja Ukraina vahelise kirjavahetuse vormis lepingu (millega muudetakse ühelt poolt Euroopa Liidu, Euroopa Aatomenergiaühenduse ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Ukraina vahelises assotsieerimislepingus sätestatud kodulinnuliha ja kodulinnulihavalmististe kaubandussoodustusi) sõlmimise kohta

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2019) 267 final - annex.

Lisatud: COM(2019) 267 final - annex

Brüssel, 12.6.2019
COM(2019) 267 final

ANNEX

LISA

järgmise dokumendi juurde:

Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS

Euroopa Liidu ja Ukraina vahelise kirjavahetuse vormis lepingu (millega muudetakse ühelt poolt Euroopa Liidu, Euroopa Aatomienergiaühenduse ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Ukraina vahelises assotsieerimislepingus sätestatud kodulinnuliha ja kodulinnulihavalmististe kaubandussoodustusi) sõlmimise kohta

Euroopa Liidu ja Ukraina vaheline kirjavahetuse vormis leping, millega muudetakse ühelt poolt Euroopa Liidu, Euroopa Aatomienergiaühenduse ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Ukraina vahelises assotsieerimislepingus sätestatud kodulinnuliha ja kodulinnulihavalmististe kaubandussoodustusi

A. Euroopa Liidu kiri

Lugupeetud kirjasaaja

Mul on au viidata Euroopa Liidu ja Ukraina (edaspidi „lepinguosalised“) vahel peetud läbirääkimistele, milles käsitleti teatavate kodulinnuliha ja kodulinnulihavalmististe kaubandussoodustusi ja mis jõudsid lõpule 19. märtsil 2019.

Läbirääkimiste tulemusel saavutati järgmine kokkulepe.

- (1) Ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning nende liikmesriikide ja teiselt poolt Ukraina vahelise assotsieerimislepingu (edaspidi „leping“) IV jaotise 1. peatüki I-A lisa liite A osas asendatakse kanne „Linnuliha ja linnulihavalmistised“ järgmisega:

Kodulinnuliha ja kodulinnulihavalmistised	0207 11 (30–90)	50 000 tonni aastas (netomassina) + 18 400 tonni aastas (netomassina), mis suureneb 800 tonni aastas (netomassina) 2020. aastal ja 2021. aastal
	0207 12 (10–90)	
	0207 13 (10–20–30–50–60–70–99)*	
	0207 14 (10–20–30–50–60–70–99)*	
	0207 24 (10–90)	+ 20 000 tonni aastas (netomassina) (ainult CN-koodi 0207 12 (10–90) puhul)
	0207 25 (10–90)	
	0207 26 (10–20–30–50–60–70–99)*	
	0207 27 (10–20–30–50–60–70–99)*	
	0207 32 (15–19–51–59–90)	
	0207 33 (11–19–59–90)	
	0207 35 (11–15–21–23–25–31–41–51–53–61–63–71–79–99)	
	0207 36 (11–15–21–23–31–41–51–53–61–63–79–90)	
	0210 99 (39)	
	1602 31 (11–19–30–90)	
	1602 32 (11–19–30–90)	
	1602 39 (21)	

* Selguse huvides kohaldatakse lepingu IV jaotise 1. peatüki I-A lisas esitatud ELi tollitariifistikes sätestatud tariifiridade 0207 13 70 ja 0207 14 70 suhtes kolmandas veerus „Kogus“ sätestatud tariifikvoote.

- (2) Lepingu IV jaotise 1. peatüki I-A lisas esitatud ELi tollitariifistikes asendatakse neljanda veeru „Üleminekukategooria“ tekst järgmisega: „50 000 tonni aastas (netomassina) + 18 400 tonni aastas (netomassina), mis suureneb 800 tonni aastas (netomassina) 2020. aastal ja 2021. aastal“ järgmiste CN 2008 tariifiridade puhul:
- 0207 11 (30–90)
0207 13 (10–20–30–50–60–70–99)
0207 14 (10–20–30–50–60–70–99)
0207 24 (10–90)
0207 25 (10–90)
0207 26 (10–20–30–50–60–70–99)
0207 27 (10–20–30–50–60–70–99)
0207 32 (15–19–51–59–90)
0207 33 (11–19–59–90)
0207 35 (11–15–21–23–25–31–41–51–53–61–63–71–79–99)
0207 36 (11–15–21–23–31–41–51–53–61–63–79–90)
0210 99 (39)
1602 31 (11–19–30–90)
1602 32 (11–19–30–90)
1602 39 (21)
- (3) Lepingu IV jaotise 1. peatüki I-A lisas esitatud ELi tollitariifistikes asendatakse neljanda veeru „Üleminekukategooria“ tekst CN 2008 tariifirea 0207 12 (10–90) puhul järgmisega: „50 000 tonni aastas (netomassina) + 18 400 tonni aastas (netomassina), mis suureneb 800 tonni aastas (netomassina) 2020. aastal ja 2021. aastal + 20 000 tonni aastas (netomassina)“.
- (4) Lepingu jõustumise kalendriaasta ülejäänud osa puhul arvutatakse proportsionaalselt täiendav 50 000 tonni suurune kogus, mis lisatakse kodulinnuliha ja kodulinnulihavalmististe jaoks lepingus sätestatud olemasolevale kvoodile.
- (5) Lepingu IV jaotise 1. peatüki I-A lisas esitatud ELi tollitariifistike tariifiridade 0207 13 70 ja 0207 14 70 jaoks sätestatud enamsoodustusrežiimi tollimaksumäära 100,8 eurot netomassi 100 kg kohta kohaldatakse impordi suhtes, mis ületab punktis 1 osutatud kodulinnuliha ja kodulinnulihavalmististe tariifikvootide üldkogust.

Käesolev leping jõustub selle kuu esimesel päeval, mis järgneb kuupäevale, mil hoiulevõtja saab viimase lepinguosaliste vahel vahetatud teate heakskiitmiskirjade või ratifitseerimise kohta.

Käesolevat lepingut kohaldatakse ajutiselt alates selle kuu esimesest päevast, mis järgneb kuupäevale, mil hoiulevõtja sai kätte:

- liidu teate vajalike menetluste lõpuleviimise kohta ning
- Ukraina teate ratifitseerimise lõpuleviimisest vastavalt oma menetlustele ja kohaldatavatele õigusaktidele,

olenevalt sellest, kumb on hilisem.

Oleksin tänulik, kui kinnitaksite Ukraina nõusolekut ülaltooduga.
Lugupidamisega

Brüssel,

Euroopa Liidu nimel

B. Ukraina kiri

Lugupeetud kirjasaaja

Mul on au teatada, et sain kätte Teie [sisestada kirja kuupäev] kuupäevaga kirja, mille sisu on järgmine:

„Mul on au viidata Euroopa Liidu ja Ukraina (edaspidi „lepinguosalisised“) vahel peetud läbirääkimistele, milles käsitleti teatavate kodulinnuliha- ja linnulihatoodete kaubandussoodustusi ja mis jõudsid lõpule 19. märtsil 2019.

Läbirääkimiste tulemusel saavutati järgmine kokkulepe.

- (1) Ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning nende liikmesriikide ja teiselt poolt Ukraina vahelise assotsieerimislepingu (edaspidi „leping“) IV jaotise 1. peatüki I-A lisa liite A osas asendatakse kanne „Linnuliha ja linnulihavalmistised“ järgmisega:

Kodulinnuliha ja kodulinnulihavalmistised	0207 11 (30–90)	50 000 tonni aastas (netomassina) + 18 400 tonni aastas (netomassina), mis suureneb 800 tonni aastas (netomassina) 2020. aastal ja 2021. aastal
	0207 12 (10–90)	
	0207 13 (10–20–30–50–60–70–99)*	
	0207 14 (10–20–30–50–60–70–99)*	
	0207 24 (10–90)	+ 20 000 tonni aastas (netomassina) (ainult CN-koodi 0207 12 (10–90) puhul)
	0207 25 (10–90)	
	0207 26 (10–20–30–50–60–70–80–99)	
	0207 27 (10–20–30–50–60–70–80–99)	
	0207 32 (15–19–51–59–90)	
	0207 33 (11–19–59–90)	
	0207 35 (11–15–21–23–25–31–41–51–53–61–63–71–79–99)	
	0207 36 (11–15–21–23–31–41–51–53–61–63–79–90)	
	0210 99 (39)	
	1602 31 (11–19–30–90)	
	1602 32 (11–19–30–90)	
	1602 39 (21)	

* Selguse huvides kohaldatakse lepingu IV jaotise 1. peatüki I-A lisa esitatud ELi tollitariifistikes sätestatud tariifiridade 0207 13 70 ja 0207 14 70 suhtes kolmandas veerus „Kogus“ sätestatud tariifikvoote.

- (2) Lepingu IV jaotise 1. peatüki I-A lisa esitatud ELi tollitariifistikes asendatakse neljanda veeru „Üleminekukategooria“ tekst järgmisega: „50 000 tonni aastas

(netomassina) + 18 400 tonni aastas (netomassina), mis suureneb 800 tonni aastas (netomassina) 2020. aastal ja 2021. aastal“ järgmiste CN 2008 tariifiridade puhul:

0207 11 (30–90)

0207 13 (10–20–30–50–60–70–99)

0207 14 (10–20–30–50–60–70–99)

0207 24 (10–90)

0207 25 (10–90)

0207 26 (10–20–30–50–60–70–80–99)

0207 27 (10–20–30–50–60–70–80–99)

0207 32 (15–19–51–59–90)

0207 33 (11–19–59–90)

0207 35 (11–15–21–23–25–31–41–51–53–61–63–71–79–99)

0207 36 (11–15–21–23–31–41–51–53–61–63–79–90)

0210 99 (39)

1602 31 (11–19–30–90)

1602 32 (11–19–30–90)

1602 39 (21)

- (3) Lepingu IV jaotise 1. peatüki I-A lisas esitatud ELi tollitariifistikes asendatakse neljanda veeru „Üleminekukategooria“ tekst CN 2008 tariifirea 0207 12 (10–90) puhul järgmisega: „50 000 tonni aastas (netomassina) + 18 400 tonni aastas (netomassina), mis suureneb 800 tonni aastas (netomassina) 2020. aastal ja 2021. aastal + 20 000 tonni aastas (netomassina)“.
- (4) Lepingu jõustumise kalendriaasta ülejäänud osa puhul arvutatakse proportsionaalselt täiendav 50 000 tonni suurune kogus, mis lisatakse kodulinnuliha ja kodulinnulihavalmististe jaoks lepingus sätestatud olemasolevale kvoodile.
- (5) Lepingu IV jaotise 1. peatüki I-A lisas esitatud ELi tollitariifistike tariifiridade 0207 13 70 ja 0207 14 70 jaoks sätestatud enamsoodustusrežiimi tollimaksumäära 100,8 eurot netomassi 100 kg kohta kohaldatakse impordi suhtes, mis ületab punktis 1 osutatud kodulinnuliha ja kodulinnulihavalmististe tariifikvootide üldkogust.

Käesolev leping jõustub selle kuu esimesel päeval, mis järgneb kuupäevale, mil hoiulevõtja saab viimase lepinguosaliste vahel vahetatud teate heakskiitmiskirjade või ratifitseerimise kohta.

Käesolevat lepingut kohaldatakse ajutiselt alates selle kuu esimesest päevast, mis järgneb kuupäevale, mil hoiulevõtja sai kätte:

- liidu teate vajalike menetluste lõpuleviimise kohta ning
 - Ukraina teate ratifitseerimise lõpuleviimisest vastavalt oma menetlustele ja kohaldatavatele õigusaktidele,
- olenevalt sellest, kumb on hilisem.“

Mul on au kinnitada, et Ukraina nõustub selle kirja sisuga.

Lugupidamisega

Kiiev,

Ukraina nimel